Panasonic

English

Operating Instructions

(Household Use Only) Handheld Garment Steamer

Model No. NI-GHD015

Contents

Safety precautions----------04-14
Parts identification ----------15
How to use----------16-18
After use----------19
Cleaning----------20
Specifications ----------21
Trouble-shooting ----------22-23

Thank you for purchasing this Panasonic appliance.
Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

EN English

Safety precautions

To reduce the risk of electric shock, injury, fire, loss of life, and damage to equipment or property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

⚠**WARNING**	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠**CAUTION**	Denotes a hazard that could result in minor injury or damage your belongings.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

⚠WARNING

Do not use when the power plug or power cord is damaged or hot.
Never use the appliance if the power plug fits loosely in socket-outlet.
- Doing so may cause electric shock, or fire due to a short circuit.

Do not leave the appliance unattended while it is connected to socket-outlet.
- Doing so may cause fire.

Do not connect or disconnect the power plug to socket-outlet with wet hands.
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not damage, modify, forcibly bend, pull, or twist the power cord.
Do not place anything heavy on or pinch the power cord.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not allow the power cord to touch hot surfaces of the steamer head.
- Doing so may cause electric shock or injury.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 3 2022/9/1 13:34:02

⚠WARNING

Do not use with the power cord bundled.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Never modify, disassemble, or repair the appliance by yourself.
- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation. Contact an authorized service agent for repair.

Do not use the appliance with wet hands.
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not use in proximity of flammable materials (such as benzine or the like).
- Doing so may cause an explosion or fire.

Do not wrap the power cord around the appliance for storage.
- Doing so may cause breakage to the wire of the power cord, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Doing so may cause burns, electric shock or fire due to a short circuit.

The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Refer servicing to authorized service personnel.

Do not use in a way exceeding the rating of the socket-outlet or the wiring.
- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one socket-outlet may cause fire due to overheating.

Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.
Fully insert the power plug.
- Failure to do so may cause injury, electric shock or fire.

Regularly clean the power plug to prevent dust from accumulating.
• Disconnect the power plug and wipe with a dry cloth.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

Independently use socket-outlet, and do not use extension cord.
- Failure to do so may cause electric shock or fire.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 4 2022/9/1 13:34:02

⚠WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

Immediately stop using and remove the power plug if there is an abnormality or malfunction.
- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.
<Abnormality or malfunction cases>
• The power cord is damaged (like it cracks, or the core wire is exposed).
• The main body, power cord or power plug is abnormally hot, deformed or discolored.
• The appliance cannot power on occasionally after the power cord is moved.
• The power plug or power cord smells of burning.
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Failure to do so may cause an accident or injury.

Be sure to place or use the product on a flat and stable surface.
- Failure to do so may scratch the steamer head or cause the product to fall over, thus resulting in injury or scalds.

This appliance must use socket-outlet with earth connection.
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 5 2022/9/1 13:34:02

⚠CAUTION

Do not insert pins or needles into the appliance or use the appliance on clothes with sewing needles or the like inserted.
- Doing so may cause electric shock or injury.

Do not put the soleplate too close to you or others since steam may unexpectedly erupt from it.
- Doing so may cause scalds or injury.

Do not use the appliance with the exception of fabric.
- Failure to do so may cause damage it.

Do not store the appliance until it has fully cooled down.
- Doing so may cause scalds.

Do not store the appliance while the power cord is twisted.
- Doing so may cause breakage to the wire of the power cord, and may result in scalds, electric shock or fire due to a short circuit.

Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water reservoir. Please only use room-temperature pure water or distilled water in this appliance.
- Otherwise the clothes may be stained or discolored.

Do not use any ironing accessories available on the market.
- Doing so may cause burns or damage to cloth due to incorrect operation.

Do not touch the hot surface (such as the surface of the soleplate, any side of the iron and the hot area around it) during use.
- Do not place your hands, feet, etc. under the ironing board.
- Do not place the appliance on your hand, knee or any other part of the body.
- Do not use steam when the iron is partially sticking out from the ironing board.
- Doing so may cause scalds.

Do not touch the steam during use.
- Do not aim the steam towards your hand, knee, or any other part of the body.
- Do not iron the clothes that you are wearing.
- Doing so may cause scalds.

Do not put the steamer head on a carpet or the floor.
- Doing so may damage the product, carpet or floor.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 1 2022/9/1 13:34:02

⚠CAUTION

Do not use the product with the power cord entwisted.
- Doing so may damage the power cord, or cause electric shock or fire.

Do not carry the product by the power cord.
- Doing so may damage the power cord, or cause electric shock or fire.

Do not use the product in the following places.
- **Near walls or furniture that cannot withstand high temperature or humidity**
- Doing so may damage the wall or furniture.
- **With high temperature, high humidity and too much dust**
- Doing so may cause fire or electric shock.
- **With oily smoke, like kitchens**
- Otherwise, the product may be corroded by oily smoke, thus resulting in injury or electric shock, and fire may be caused due to a short circuit.
- **Where flammable gases are present**
- Doing so may cause smoking or ignition.

Do not use steam when wearing gloves through which steam can penetrate.
- Doing so may cause scalds.

After turning on the power, wait about 20 seconds before using the product.
- Failure to do so may cause scalds or injury.

Disconnect the power plug by holding the power plug instead of pulling the power cord.
- Failure to do so may break the power cord, and may cause burns, electric shock, or fire due to a short circuit.

Care should be taken when using the appliance.
- Steam emission may cause burns.

The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water. Also, disconnect the power plug during emptying, cleaning and not in use.
- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

When using with following fabric, test on an inconspicuous area, or place a cloth over the fabric to prevent the fabric from marking.
- Expensive or specially processed fabrics (velvet, acrylic, nylon, cashmere, etc.)
- Fabrics that are labeled as "low heat" or "medium heat", or dark colored fabrics.
- Failure to do so may cause damage fabric.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 2 2022/9/1 13:34:02

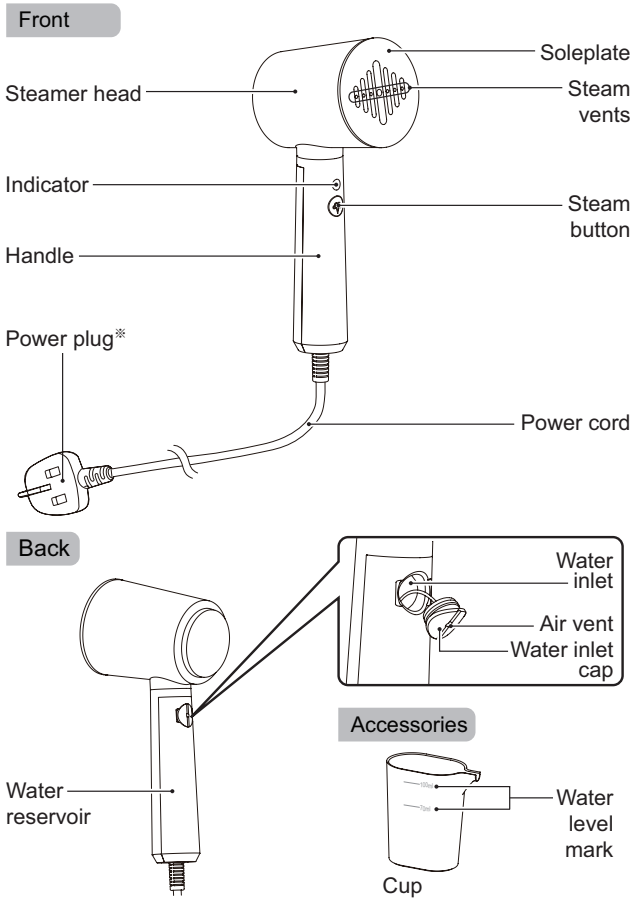
⚠CAUTION

Use the appliance only for its intended purpose, for ironing fabrics.
- Failure to do so may cause injury.

Do not store the product in the following places.
- **With high temperature or high humidity, or where firework is present**
- **With water spray.**

- Doing so may cause product deterioration or malfunction, or result in an accident or injury.

Parts identification



※ Power plug type may vary comply with respective country or region requirement.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 3 2022/9/1 13:34:03

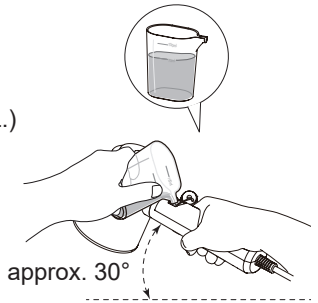
How to use

Be sure to disconnect the power plug from the power outlet before filling the water resevoir with water.

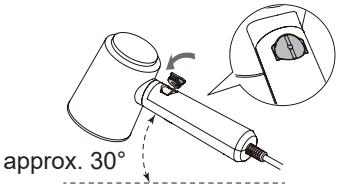
How to fill water

Notes: a. Do not use tap water or high mineral content of "mineral water". Otherwise, it will impact the service life of product.
b. Please fill the water resevoir with distilled water or pure water.

1. Fill the cup up to the 70 mL water level mark with distilled or filtered water. (The water resevoir capacity is about 70 mL.) Open the water inlet cap, tilt the main body slightly (approx. 30°) as shown in the figure, and then add an appropriate amount of water.



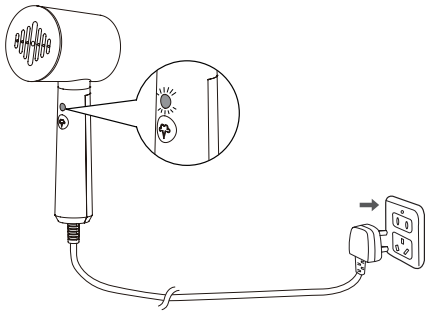
2. Close the water inlet cap while the main body is tilted. Pay attention to the installation direction of the water inlet cap.



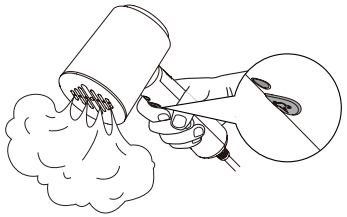
Notes:
a. When adding water to the water resevoir, tilt the main body slightly (approx. 30°) and make sure that no water overflows from the water resevoir. Wipe water drops off the main body if any.
b. Be sure to close the water inlet cap securely after adding water.
c. The water resevoir has a capacity of about 70 mL, with which the product can be used continuously for about 4 minutes.

Using the steam iron

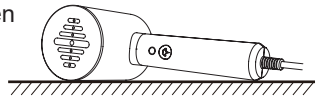
1. Insert the power plug into a suitable socket outlet.
The indicator will light on and the product will start heating.



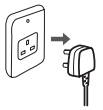
2. Wait about 20 seconds and press the steam button to use the product.



- Steam may not come out immediately after the product is powered on. A sound may be heard. This is normal.
- To add water during use, disconnect the power plug first.
- Put the product on its side while the product is heating up, or when you are changing the garment during use.



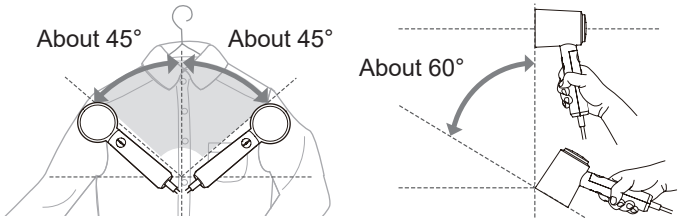
3. After use, disconnect the power plug to cut off the power supply.



NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 4 2022/9/1 13:34:04

• Depending on the direction in which the main body is held, water may not be supplied from the water resevoir or steam may not come out.

Steam spraying angle



• When water leakage occurs or the steam is weak, wait about one minute instead of pressing the steam button.

Notes:

a. Do not press the steam button immediately after the product is powered on.
b. Release the steam button to shut off the steam. The steam will be stopped in about 5 seconds. During this period, keep the product away from your body.
c. When using the product by holding the handle, do not block the air vent on the water inlet cap. Otherwise, steam may not come out.
D. After the power plug is disconnected, a small amount of steam may be ejected.This is not a sign of malfunction. (This is because there is residual water in the main body.)
e. During use, the steam may be invisible due to the room temperature or indoor brightness.

After use

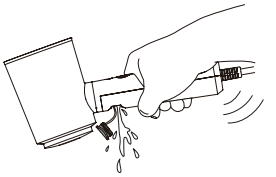
After each use

Please follow the procedure below for cleaning and maintenance.

(1) Drainage of the water resevoir

1. Unplug the power plug to cut off the power supply.

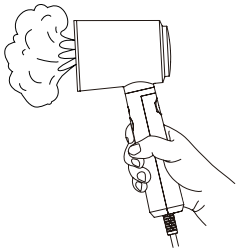
2. Open the water inlet cap, pour out the water while shaking the product, and close the water inlet cap.



(2) Treatment of residual water

1. Insert the power plug into a suitable socket outlet to connect the power supply.

2. Wait about 20 seconds and press the steam button to turn on the steam.



3. Wait until no more steam comes out from the steamer head, release the steam button, and disconnect the power plug. Keep the product in a safe place after it has fully cooled down.

Note:

Store this product in a stable place.

• Wait until the product has fully cooled down before storing it in a wardrobe or drawer.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 5 2022/9/1 13:34:05

Cleaning

Notes:

a.After use, leave the product to cool down for more than 60 minutes before any cleaning or maintenance.

b.Never use such cleaning products as the thinner, cleanser and volatile solvent to wash the product. Doing so may damage the product.

- **Clean the main body**

  For stubborn stains, use a soft cloth dipped with neutral detergent to clean the surface of the main body.

- **Clean the soleplate**

  If glue or the like sticks to the surface of the steamer head, wipe it with a wet cloth.

- **Cleaning the steam vents**

  If the steam vents are blocked, have the product repaired by the specified service agent.

Specifications

Model No.	NI-GHD015
Power source	220-240 V ～ 50-60 Hz
Power consumption	1 300-1 570 W
Weight (approx.)	0.7 kg
Dimension (approx.)	84 x 239 x 119 mm

This appliance is intended for household use only.

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 6 2022/9/1 13:34:05

Trouble-shooting

Problem	Causes	Solution
No steam or irregular steam	▶ The product is not fully heated.	Wait about 20 seconds before using the product.
	▶ The power plug is not connected or the steam button is not pressed.	Connect the power plug and press the steam button.
	▶ There is no or insuffi-cient water in the water resevoir.	Fill the water resevoir (by referring to "How to fill water" on Page 15).
	▶ The product is used in a wrong direction (e.g. the product is upside down, the product is placed horizontally, or the steamer head faces upward).	Use the product in the correct direction.
	▶ The air vent on the water inlet cap is blocked.	Unblock the air vent with a wooden or bamboo toothpick.
	▶ The circuit fails or the fuse is burned out.	Send your product to an authorized service center for inspection and repair.

Trouble-shooting

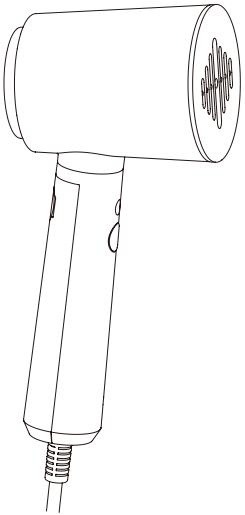
Problem	Causes	Solution
Water leakage occurs	▶ The inner pipe is loose or damaged.	Send your product to an authorized service center for inspection and repair.
	▶ The product is not fully heated.	Wait about 20 seconds before using the product.
The product makes a noise	▶ When the water resevoir is empty, the water pump will run idle, thus making a noise.	Fill the water resevoir (by referring to "How to fill water" on Page 15).
	▶ The product is used in a wrong direction (e.g. the product is upside down, the product is placed horizontally, or the steamer head faces upward).	Use the product in the correct direction.
	▶ The inner pipe is loose or blocked.	Send your product to an authorized service center for inspection and repair.
The problem persists even after you have followed the above solutions.		

NI-GHD015 [i8200K-oS31A]_V1_说明书_EN,KR.indb 7 2022/9/1 13:34:05

Panasonic

تعليمات التشغيل
مكواة البخار المحمولة (للاستخدام المنزلي فقط)

مردیل رقم NI-GHD015



عربي ---------- 65-46

طبع في الصين

Website: https://www.panasonic.com

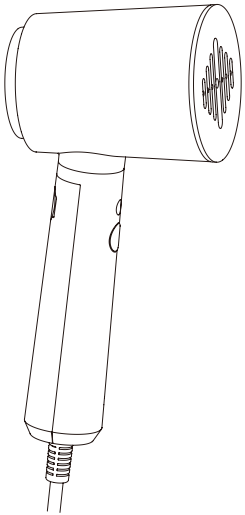
© Panasonic corporation 2022

P1022-0

Panasonic

Operating Instructions
Hướng dẫn Sử dụng
(Household use only) Handheld Garment Steamer
(Chỉ sử dụng trong gia đình) Bàn ủi Hơi nước Cầm tay

Model No. / Số Model NI-GHD015



English ---------- 03-23
Tiếng Việt ---------- 24-45

Warranty registration **Only Vietnam**

The warranty can be registered online. Please visit the website by scanning the QR code.

Printed in China
In ở Trung Quốc

Panasonic Corporation

i8200Q-ōS31A

اكتشاف المشكلات وإصلاحها

المشكلة	الأسباب	الحل
لا يخرج البخار أو يخرج بشكل غير منتظم	لم يسخن المنتج بشكل كامل.	انتظر بحدود 20 ثانية قبل استخدام المنتج.
	لم يتم توصيل قابس الطاقة أو لم يتم الضغط على زر البخار.	قم بتوصيل قابس الطاقة واضغط على زر البخار.
	لا يوجد مياه أو المياه غير كافية في خزان الماء.	املأ خزان الماء (بالرجوع إلى صفحة 53 "كيفية تعبئة المياه").
	يتم استخدام المنتج في الاتجاه الخاطئ (مثال: المنتج مقلوب، المنتج موضوع بشكل أفقي، أو رأس المكواة البخارية موجهة للأعلى).	استخدم المنتج وهو بالوضع الصحيح.
	فتحات الهواء من على غطاء مدخل الماء مسددة.	افتح فتحات الهواء باستخدام عود خشبي أو أعواد الأسنان.
	الدائرة الكهربائية قد تعطلت أو أن الفيوز قد احترق.	يرجى إرسال الجهاز إلى وكيل خدمة معتمد للفحص والتصليح.

عربي

اكتشاف المشكلات وإصلاحها

المشكلة	الأسباب	الحل
يحدث تسريب للمياه	الأنبوب الداخلي مفكك أو تالف.	يرجى إرسال الجهاز إلى وكيل خدمة معتمد للفحص والتصليح.
	لم يسخن المنتج بشكل كامل.	انتظر بحدود 20 ثانية قبل استخدام المنتج.
المنتج يصدر ضجيج	عندما يكون خزان المياه فارغًا، ستعمل مضخة المياه في وضع الخمول، وبالتالي تحدث ضجيجًا.	املأ خزان الماء (بالرجوع إلى صفحة 53 "كيفية تعبئة المياه").
	يتم استخدام المنتج في الاتجاه الخاطئ (مثال: المنتج مقلوب، المنتج موضوع بشكل أفقي، أو رأس المكواة البخارية موجهة للأعلى).	استخدم المنتج وهو بالوضع الصحيح.
	الأنبوب الداخلي مفكك أو متسدد.	يرجى إرسال الجهاز إلى وكيل خدمة معتمد للفحص والتصليح.
استمرت المشكلة حتى بعد اتباع الحلول المذكورة أعلاه.		

عربي

التنظيف

ملاحظات:
a. بعد الاستخدام، اترك المنتج ليبرد لمدة تزيد عن 60 دقيقة قبل إجراء أي عملية تنظيف أو صيانة.
b. لا تستخدم أبدًا منتجات التنظيف كمرقق الدهان، المزيل، والمذيبات المتطايرة لغسل المنتج. قد يؤدي فعل ذلك إلى تلف المنتج.

- **تنظيف الجسم الرئيسي**
للبقع المستعصية، استخدم قطعة قماش ناعمة مغموسة بمنظف محايد لتنظيف سطح الجسم الرئيسي.

- **تنظيف قاعدة المكواة**
إذا علقت مادة رغوية أو صمغية على سطح رأس المكواة البخارية قم بتنظيفها بقطعة قماش مبللة.

- **تنظيف فتحات البخار**
في حال كانت فتحات البخار مسددة، قم بإصلاح المنتج من خلال مندوب خدمة محدد.

عربي

المواصفات

رقم الطراز	NI-GHD015
مصدر الطاقة	220-240 V ~ 50-60 Hz
استهلاك الطاقة	1300-1570 واط
الوزن (تقريبًا)	0،7 كجم
الأبعاد (تقريبًا)	84 × 239 × 119 ملم

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

عربي

بعد الاستخدام

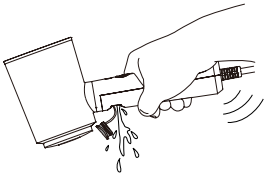
بعد كل استخدام

يرجى اتباع الإجراءات المُبينة أدناه في عملية التنظيف والصيانة.

(1) تصريف خزان الماء

1. افصل قابس الطاقة لفصله عن مصدر التيار الكهربائي.

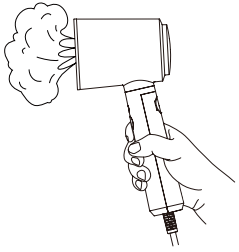
2. افتح غطاء مدخل الماء، اسكب الماء أثناء رج المنتج، وأغلق غطاء مدخل الماء.



(2) معالجة المياه المتبقية

1. أدخل قابس الطاقة في منفذ تيار مناسب لتوصيله بالتيار الكهربائي.

2. انتظر بحدود ٢٠ ثانية و اضغط على زر البخار لتشغيل البخار.



3. انتظر إلى حين انتهاء خروج البخار من من رأس المكواة البخارية، حرر زر البخار، و افصل قابس الطاقة. أبق الجهاز في مكان آمن بعد أن يبرد تمامًا.

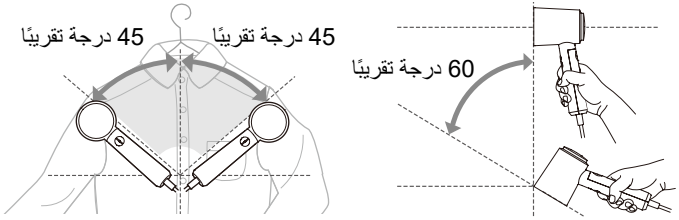
ملاحظة:

قم بتخزين هذا المنتج في مكان مستقر.

• انتظر إلى أن يبرد المنتج تمامًا قبل تخزينه في خزانة أو درج.

• بحسب اتجاه حمل الجسم الرئيسي، فقد لا يتم ضخ المياه من خزان الماء أو قد لا يخرج البخار.

زاوية رش البخار



• عند حدوث تسريب أو في حال كان البخار ضعيفًا، انتظر لمدة دقيقة واحدة عوضًا عن الضغط على زر البخار.

ملاحظات:

a. لا تضغط على زر البخار بعد تشغيل المنتج مباشرةً.

b. ارفع اصبعك عن زر البخار لإيقاف البخار. سيتوقف البخار في غضون 5 ثوانٍ. خلال هذه الفترة، أبق المنتج بعيدًا عن جسدك.

c. عند استخدام المنتج من خلال رفعه بواسطة المقبض، لا تقم بإغلاق فتحات الهواء من على غطاء مدخل الماء. وإلا، فقد لا يخرج البخار.

d. بعد فصل قابس الطاقة، فقد ينقذف مقدار صغير من البخار، وهذا لا يدل على أي عُطل في الجهاز.
(يحدث هذا الأمر بسبب المياه المتبقية في الجسم الرئيسي.)

e. أثناء الاستخدام، قد لا يكون البخار مرئيًا وذلك بسبب درجة حرارة الغرفة أو السطوع الداخلي.

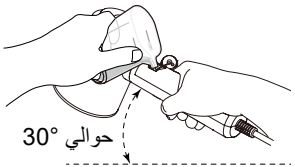
كيفية الاستخدام

تأكد من فصل قابس الطاقة من المقبس قبل تعبئة خزان الماء بالمياه.

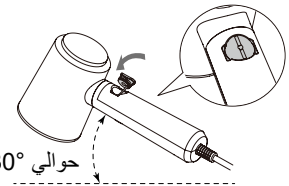
كيفية تعبئة الماء

ملاحظات: a. لا تستخدم مياه الصنبور أو تلك التي تحتوي على نسبة عالية من المعادن من "المياه المعدنية". وإلا، فقد يؤثر ذلك على العمر الافتراضي للمنتج.
b. يرجى ملء خزان الماء بمياه مقطرة أو مياه مصفاة.

1. املأ الكأس حتى 70 مل وفق علامة مستوى الماء وذلك بالمياه بالمقطرة أو المياه المصفاة. (يتسع خزان الماء حتى 70 مل)
افتح غطاء مدخل الماء، أمِل الجسم الرئيسي قليلًا (بحدود 30°) كما هو موضح بالشكل، ومن ثم أضف مقدار مناسب من الماء.

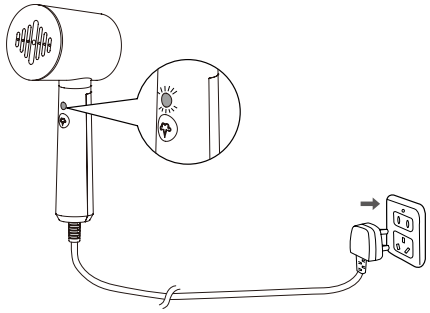


2. أغلق غطاء مدخل الماء بينما يكون الجسم الرئيسي مائلًا. انتبه إلى اتجاه تركيب غطاء مدخل الماء.

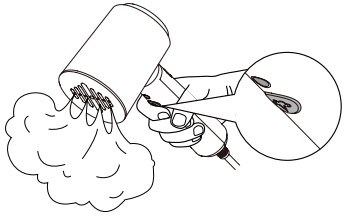


ملاحظات:
a. عند إضافة الماء إلى خزان المياه، أمِل الجسم الرئيسي قليلًا (حوالي 30°) وتأكد من ألا تفيض أي مياه من خزان المياه. امسح قطرات الماء من على الجسم الرئيسي في حال كان هنالك أي قطرات.
b. تأكد من إغلاق غطاء مدخل الماء بعد إضافة المياه.
c. تبلغ سعة خزان المياه حوالي 70 مل، والتي من خلالها يمكن استخدام الجهاز بشكل متواصل لحوالي 4 دقائق.

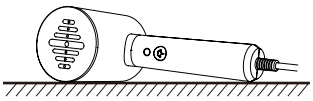
1. ضع قابس الطاقة في منفذ التيار المناسب.
سيضيء المؤشر وسيبدأ المنتج بالتسخين.



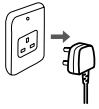
2. انتظر بحدود 20 ثانية ومن ثم اضغط على زر البخار لاستخدام المنتج.



- قد لا يخرج البخار فورًا بعد تشغيل المنتج قد يُسمع صوتًا. هذا أمرٌ طبيعي.
- لإضافة الماء أثناء الاستخدام، افصل قابس الطاقة أولًا.
- ضع المنتج على جانبه أثناء مرحلة تسخين المنتج، أو عند تبديل الملابس أثناء الاستخدام.



3. بعد الاستخدام، قم بفصل قابس الطاقة لفصله عن مصدر التيار الكهربائي.



⚠ تنبيه

استخدم الجهاز فقط للغرض المنوط به، وهو كي الأقمشة.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث إصابة.

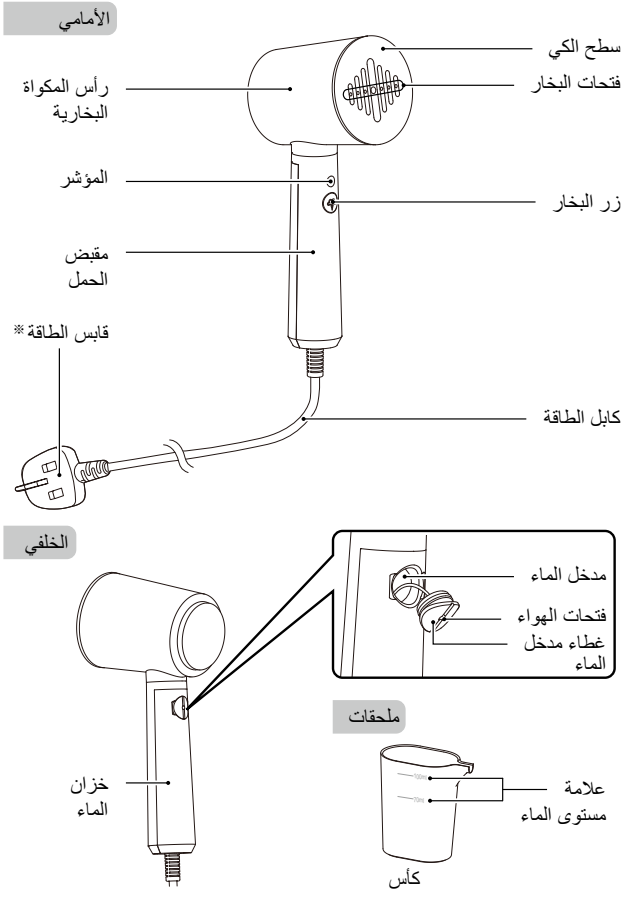
لا تقم بتخزين المنتج في الأماكن التالية.
ذات درجات الحرارة العالية، أو الرطوبة المرتفعة، أو في الأماكن التي بها ألعاب نارية.
مع رذاذ الماء.
- قد يؤدي فعل ذلك إلى تلف المنتج أو حدوث عطل، أو التسبب بحادث أو إصابة.

تأكد من اتباعك للتعليمات التالية عند تعبئة خزان الماء. (انظر صفحة 53 "كيفية تعبئة خزان الماء").

.تأكد من اتباع التعليمات التالية لتنظيف الجهاز والتخلص من الترسبات (انظر صفحة 49 "التنظيف").

عربي

التعريف بالأجزاء



※ قد يختلف نوع قابس الطاقة بحسب متطلبات الدولة أو المنطقة.

عربي

⚠ تنبيه

لا تحمل المنتج من خلال كابل الطاقة.
- قد يؤدي ذلك الي تلف كابل الطاقة، أو التسبب بصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

لا تستخدم المنتج في الأماكن التالية.
- **بجانب الجدران أو الأثاث الذي لا يمكنه تحمل درجة حرارة عالية أو رطوبة مرتفعة.**
- فقد يؤدي ذلك الي تلف الجدران أو قطع الأثاث.
- **في درجات الحرارة العالية، والرطوبة المرتفعة والأماكن التي يكثر فيها الغبار**
- قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.
- **الأماكن التي بها أدخنة ناتجة عن الزيت، كالمطابخ**
- وإلا، فقد يتآكل المنتج بسبب الأدخنة الناتجة عن الزيت، مما قد ينتج عنه ذلك التعرض لإصابة أو صدمة كهربائية، أو نشوب حريق بسبب حدوث دائرة قصر.
- **في الأماكن التي تنبعث منها غازات قابلة للاشتعال.**
- قد يؤدي ذلك إلى تصاعد الأدخنة أو الاشتعال.

لا تستخدم البخار أثناء ارتداء قفازات يمكن للبخار اختراقها.
- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.

بعد وصل الجهاز بالطاقة، انتظر لمدة 20 ثانية قبل استخدام المنتج.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى حدوث حروق أو إصابة.

عربي

افصل قابس الطاقة بمسكه من القابس وسحبه بدلاً من سحبه عبر شد كابل الطاقة.
- عدم امتثالك لذلك قد يؤدي إلى تكسر الكابل، وحدوث حروق، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

يجب توخ الحذر عند استخدام الجهاز.
- فقد يؤدي انبعاث البخار إلى التسبب بحروق.

يجب فصل القابس من مقبس الكهرباء قبل تعبئة الخزان بالماء.
احرص أيضًا على فصل قابس الطاقة أثناء التعبئة، والإفراغ، والتنظيف، وفي حال عدم الاستخدام.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بفعل التسريب الكهربي الناتج عن تلف وحدة العزل الكهربي.

عند استخدام الأقمشة التالية، جرب المكواة على منطقة غير ظاهرة من الثوب، أو ضع قطعة قماش فوق الملابس لمنع ظهور علامات على القماش.
- الملابس الثمينة أو المصنوعة خصيصًا (القطيفة، الأكريليك، النايلون، الكشمير، وغيرها.)
- الملابس الموضوع عليها علامة "حرارة منخفضة" أو " حرارة متوسطة" أو الملابس ذات الألوان الداكنة.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى تلف القماش.

عربي

⚠ تنبيه

لا تدخل المسامير أو الإبر في الجهاز أو تستخدم الجهاز مع الملابس التي بها آثار إبر الخياطة أو ما شابه ذلك.
- قد يؤدي ذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو التسبب بإصابة.

لا تقرب قاعدة المكواة منك أو من الأخرين حيث يمكن أن يخرج البخار بشكل غير متوقع من المكواة.
- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحروق أو إصابات.

لا تستخدم الجهاز إلا على الأقمشة.
- قد يؤدي الامتثا لذلك إلى تضرره.

لا تخزن الجهاز إلا بعد أن يبرد تمامًا.
- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.

لا تخزن الجهاز وكابل الطاقة ملتوٍ.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى تقطع في كابل الطاقة، و قد يتسبب في حدوث حروق أو صدمة كهربائية بسبب حدوث قصر الدائرة.

لا تضيف العطور، الخل، النشا، العوامل المذيبة، الوسائل المساعدة على الكي أو أي مواد كيمائية اخرى في خزان الماء. يرجى فقط استخدام المياه النقية بدرجة حرارة الغرفة أو المياه المقطرة مع هذا الجهاز.
- وإلا فقد تتعرض الملابس إلى البُقع أو قد يتغير لونها.

عربي

لا تستخدم أي ملحقات لكي الملابس من تلك الموجودة في السوق.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى حرق أو تلف الملابس نتيجة التشغيل الخاطئ للمنتج.

لا تلمس الأسطح الساخنة أثناء الاستخدام (كسطح قاعدة المكواة، أي جانب من جوانب الجهاز والمنطقة الساخنة المحيطة بها).
- لا تقم بوضع يديك، أو قدمك، إلخ. تحت لوح الكي.
- لا تضع الجهاز على يدك أو ركبتك أو أي جزء آخر من الجسم.
- لا تستخدم البخار عندما يكون رأس المكواة أو جزء منها بعيد عن لوح الكي.

- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.

لا تلمس البخار أثناء الاستخدام.
- لا توجه البخار تجاه يدك، ركبتك أو أي جزء من الجسم.
- لا تقم بكي الملابس أثناء ارتدائها.

- قد يؤدي فعل ذلك إلى حدوث حروق.

لا تضع رأس المكواة البخارية على السجادة أو الأرضية.
- قد يتسبب هذا الفعل بتلف المنتج أو السجادة أو الأرضية.

لا تستخدم المنتج في حال كان كابل الطاقة معقود.
- قد يؤدي ذلك الي تلف كابل الطاقة، أو التسبب بصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

عربي

⚠ تحذير

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية، أو الحسية أو العقلية أو يعانون من نقص الخبرة والمعرفة ما لم يتوافر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث او إصابة.

إذا ظهر أي خلل أو شيء غير طبيعي، توقف بشكل فوري عن الاستخدام وافصل قابس الطاقة.
- إذا تم استخدام المنتج وهو في هذه الحالة ، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث حريق، أو صدمة كهربائية أو التسبب بحدوث إصابة.
<حالات الخلل والأعطال>
- **يكون كابل الطاقة تالفًا (كأن يكون به شقوق أو كان قلب الكابل مكشوفًا).**
- **يتعرض الهيكل الرئيسي أو قابس الطاقة أو كابل الطاقة للسخونة بشكل غير طبيعي أو يحدث بهم تشوه أو تغيير في اللون.**
- **في بعض الأحيان لا يمكن تشغيل الجهاز بعد تحريك كابل الطاقة.**
- **تنبعث رائحة حريق من قابس الطاقة أو كابل الطاقة.**

- على الفور قم بإجراء تحقق من الجهاز أو قم بالتصليح عبر الاستعانة بمر كز خدمات معتمد.

إذا كان كابل الطاقة تالف، يجب استبداله من قبل المصنع، أو مركز خدماته أو فني مؤهل لتجنب أي مخاطر.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث او إصابة.

تأكد من قيامك بوضع أو استخدام الجهاز على سطح مستوي ومستقر.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى حدوث خدوش على رأس المكواة البخارية أو التسبب بوقوع الجهاز مما قد ينتج عن ذلك حدوث إصابة أو حروق.

يجب استخدام هذا الجهاز بمنفذ تيار ذو سلك تأريض.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

⚠ تحذير

لا تستخدم المكواة أثناء طي كابل الطاقة.
- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

لا تقم بإجراء تعديل، أو تفكيك أو إصلاح للجهاز بنفسك.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى صدور شرر أو الإصابة نتيجة التشغيل غير الطبيعي للمنتج. اتصل بوكيل خدمة معتمد لإجراء الإصلاحات.

لا تستخدم الجهاز بيدين مبتلتين.
- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

لا تستخدم بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (كالبنزين أو ما شابه ذلك).
- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بانفجار أو نشوب حريق.

لا تلف كابل الطاقة حول الجهاز عند التخزين.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى تقطع في كابل الطاقة، والذي قد يتسبب في ماس كهربائي أو حريق بسبب حدوث قصر الدائرة.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى.
- فقد يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق، أو التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

عربي

لا يجب استخدام الجهاز إذا سقط وظهر عليه علامات تلف واضحة أو ظهر تسريب.
- اسند مهام الصيانة لفني خدمة معتمد.

لا تستخدم المكواة بطريقة تتجاوز بها مقدار الجُهد المُقدر للمقبس أو الأسلاك.
- تجاوز الجهد المُقدر عبر شبك عدة مقابس في منفذ طاقة واحد قد يؤدي إلى حدوث حريق نتيجة الجهد الزائد.

تأكد دائمًا من تشغيل الجهاز من مصدر تيار كهربي متوافق مع الجهد الكهربي المحدد على الجهاز.
أدخل قابس الطاقة بالكامل.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث إصابة، ماس كهربائي أو حريق.

نظف قابس الطاقة بشكل دوري لمنع تراكم الغبار.
• افصل قابس الطاقة وامسحه بقطعة قماش جافة.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لوقوع حادث او إصابة.

اشبك بمنفذ الطاقة بشكل مباشر، لا تستخدم كابل توصيل.
- قد يؤدي عدم الامتثال لذلك لحدوث ماس كهربائي أو حريق.

عربي

احتياطات السلامة

لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية، الإصابة، نشوب حريق، الوفاة، وتلف المنتج أو الممتلكات، يجب مراعاة احتياطات السلامة التالية.

شرح دلالات الرموز

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف مستوى الخطر، الإصابة وتلف الممتلكات الممكن وقوعه في حالة تجاهل التحذير أو الإشارة أو الاستخدام غير المناسب للمنتج.

⚠ **تحذير**	تشير إلى خطر محتمل يمكن أن يتسبب في إصابة بالغة أو الوفاة.
⚠ **تنبيه**	تشير إلى خطر يمكن ان يؤدي إلى إصابة طفيفة أو تلف للممتلكات.

تستخدم الرموز التالية لتصنيف ووصف نوع التعليمات الواجب مراعاتها.

⊘	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء تشغيل معين يجب عدم القيام به.
❗	يستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدمين لإجراء تشغيل معين يجب اتباعه لتشغيل الوحدة بأمان.

عربي

⚠ تحذير

⊘ **لا تستخدم الوحدة في حال تلف أو سخونة كابل الطاقة أو مقبس التوصيل.**
لا تستخدم الجهاز إذا كان قابس الطاقة غير محكم التثبيت في منفذ التيار.
- قد يؤدي ذلك إلى الإصابة بماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

⊘ **لا تترك الجهاز بدون رقابة أثناء وصله بمنفذ التيار الكهربائي.**
- قد يؤدي ذلك إلى نشوب حريق.

⊘ **لا توصل أو تفصل مقبس الطاقة من منفذ التيار إذا كانت يدك مبللة.**
- قد يؤدي ذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو التسبب بإصابة.

⊘ **لا تتلف أو تعدل أو تثني أو تسحب أو تعقد كابل الطاقة.**
لا تضع أي شيء ثقيل على كابل الطاقة.
- قد يؤدي ذلك إلى التسبب بحدوث ماس كهربائي أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

⊘ **لا تدع كابل الطاقة يلامس الأسطح الساخنة لرأس مكواة البخار.**
- قد يؤدي ذلك إلى حدوث ماس كهربائي أو التسبب بإصابة.

عربي

Panasonic

تعليمات التشغيل

(للاستخدام المنزلي فقط) مكواة البخار المحمولة

رقم الطراز **NI-GHD015**

جدول المحتويات

احتياطات السلامة ---------- 55-65
التعريف بالأجزاء ---------- 54
كيفية الاستخدام ---------- 51-53
بعد الاستخدام ---------- 50
التنظيف ---------- 49
المواصفات ---------- 48
اكتشاف المشكلات وإصلاحها ---------- 46-47

عربي

عربي

شكرًا لك على شراء هذا الجهاز من باناسونيك.

يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل تشغيل هذه الوحدة والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.